

夜雨秋燈錄

郁 離

雨夜，凡山川壯麗，女國之雄，無不確鑿。女由是更事之如傳，不敢自誇其行。居一年，另遣他婢採藥，命袖掌小現現曲，女則之，鴻文寶笈，人非所無，朝夕研讀，更覺其博大精深，通內曲，且習音韻。其中有劍訣一冊，最合己意，潛自習之。知之一，笑曰：「妹將學此乎？空手空拳？」曰：「然！」曰：「妹有術，學此必非所宜也，然無神人授以秘寶，學亦不成，徒費清課耳。」一日，庭前木香花開，燦爛如火。公主聞聲，侍者各奏技，或管弦，或歌舞，或獻寶，袖則以手探都梁香草為壽。女時立階下，主顧之，笑曰：「女學十何絕無所長耶？」女應命而退。

浙東海濱釣沙蟹

沙蟹，浙東海濱非常高，平常在土灘上時候，牠總是不動的時候，牠也必定是舉起二隻眼睛，四週的情形看清楚了，然後才動。牠的走法，如人稍稍走近一些，牠就一齊舉起前兩只紅色的大鉗，氣喘吁吁，牠卓立的作勢，成一種狀態。如果人再突然的作勢再進一步，牠就一齊舉起前兩只紅色的大鉗，氣喘吁吁，牠卓立的作勢，成一種狀態。如果人再突然的作勢再進一步，牠就一齊舉起前兩只紅色的大鉗，氣喘吁吁，牠卓立的作勢，成一種狀態。

報唔掂我

甲、個人入息稅。
乙、營業(生意)入息稅。

計唔掂我

凡有關於會計計算，養老金，失業保險，省政府自份之五營業稅，及各種生意會計，當依政府法例代為計算。

住宅由業主自賣

有兩睡房，最新裝修一新，位於2211 Ave. 夾 夾 夾，取價一萬五千六百元，定銀低價，電話 89-1825 洽商。

聯房出租

適年青年夫婦或大學生，2935 Woodland Dr. 下午六時後電話 254-3917

建築家陳列住宅

天然風景一景，花園佈置完妥，全部裝修，可立即遷入居住，位於165 Slinger Ave. N. 欲知詳情，下午四時至六時電話 327-3107 或 291-2472 預約，倘未開放。

哀謝

李公日大宇翁，新會沙堆人，痛於一九七〇年三月廿一日病終於聖約瑟醫院，享壽七十有一歲。終於三月廿七日午時，在聖約瑟醫院舉行安葬禮，由李公之子李國強主持，並有李公之親友參加。李公生前熱心公益，為人正直，其逝世，親友咸表哀悼。特此哀謝。

JACK WONG
3106-45th Ave.,
VERNON, B.C.

本園合時
瓜菜上市
上灰大小
老身冬瓜
身大毛瓜
所有貨物
價目自便
有意者請
向本園接洽

原宗房啟事
啟者：天寶街五二號，有房屋要事，特解決，特於三月十五日，即星期日，午時，在該處開會，務希 凡我親友，依時蒞會，共決進行，為盼，此佈。

兩睡房住宅出賣
由業主自賣，位於798 E. Pender St. 電話 82-1371 與業主洽商。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
無任歡迎
每日由上午八時起
供應至下午十時止
地址：五五五號
電話：六八五〇七二七
六八四〇九三三

館生意連實業出售
本館各股東因年老退休，無人承辦，故不得不將其生意連實業出售，本館分爲上下兩層樓，樓上可作寫字樓，地點適中，每日生意良好，內部設備完善，並備有酒房，可容納一百七十多位客人，如有意者，詳情請向本館接洽。
本館地址：The Broadway Cafe,
P.O. Box 182, Prince Rupert, B.C.
電話 824-3332

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在香港及香港行廿餘年
香港五色工商會醫務師
由香港抵港高華埠定居
佐治街東 3241/3
余風采堂三樓
電話：六八八、五一八九

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅治風濕痺痛，氣喘胃病，各種頑症。
喜士定街193號306室 電話：685-1524
306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,
10-12 AM. 星期六下午及星期日休息
時間：2-4.30 PM

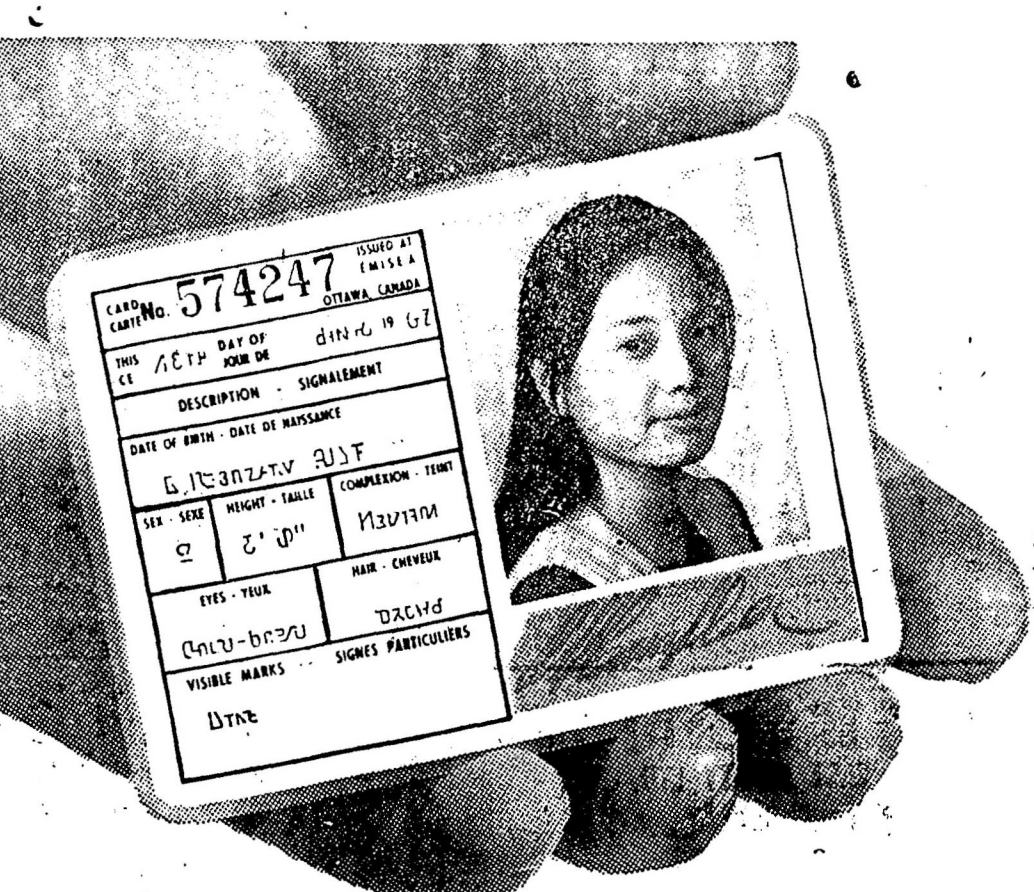
FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545
本號專門油漆
車身，用油漆
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專修修理，保
險及回手續，保
免費估價。
經理人馮錦新
經營者急於離埠，如有意者請到二二二
Commercial Dr. 或電話 254-1011 洽商。

榮所男服店
第一流時代化男服總匯
Windsor Tailors & Men's Wear
32 Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-8425

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 688-8025

籌備開業啟事
逕啟者：小號現承辦永利公司，專營各埠名產，自三月一日起，開始正式營業，日期初定，現特向各界通告，小號設於唐人街，專營各類名產，及時新鮮蔬菜，零沽批發，一律歡迎。

廿六週年紀念
大平賣！
頂西裝每套 照原價減廿六元
長夾每件 照原價減廿六元
各款西褲 每件照原價減十元
各款皮鞋 每對照原價減五元
羊毛衫 半價平沽
襪子 買一送一
由三月壹日至卅壹日
特價壹個月
一年一度，勿失良機！



我自願成為加拿大公民
「我不一定要在這裏出生才能感受到作爲一個加籍公民的滿足與驕傲。」
「自從取得這個我所選擇的國家的公民權以來，我便一直意識到自己有全權參與這塊廣大自由的土地的無限前途。」
「現在，加拿大國旗成了我自己的國旗。我對自己在加拿大國旗之下，與別人享受同等權利，盡同樣義務，感到莫大喜悅。」
閣下是否有資格享受加拿大公民的權利和盡相應的義務？請向附近的加國法庭探知，該等法庭位於下列各地：夏路佛市，蒙頓，滿地可，奧太瓦，溫哥華，多倫多，坎頓頓，聖卡特年，傑陣拿，蘭頓，溫所，溫地辟，雷辰打，沙市加寸，卡拔利，點問頓及溫哥華。或可逕函加京內政部公民註冊官。
(Registrar of Canadian Citizenship Secretary of State Dept., Ottawa)

到己有全權參與這塊廣大自由的土地的無限前途。
「現在，加拿大國旗成了我自己的國旗。我對自己在加拿大國旗之下，與別人享受同等權利，盡同樣義務，感到莫大喜悅。」
閣下是否有資格享受加拿大公民的權利和盡相應的義務？請向附近的加國法庭探知，該等法庭位於下列各地：夏路佛市，蒙頓，滿地可，奧太瓦，溫哥華，多倫多，坎頓頓，聖卡特年，傑陣拿，蘭頓，溫所，溫地辟，雷辰打，沙市加寸，卡拔利，點問頓及溫哥華。或可逕函加京內政部公民註冊官。
(Registrar of Canadian Citizenship Secretary of State Dept., Ottawa)